



Donaldson provee

## **Soluciones de filtración para maquinaria de recolección de residuos**

Su tarea es mantener su flota de maquinaria trabajando conforme a los horarios establecidos. La nuestra es ayudarle a hacerlo.





## Donaldson ofrece la línea más completa de soluciones en filtración para flotas de recolección de residuos.

### Filtros que le mantienen en movimiento.

Necesita una filtración eficaz para mantener su flota operando, y desea que un solo proveedor le proporcione una cobertura completa para toda ella.

Cuando le hace falta una filtración capaz de soportar los arranques, las paradas y las constantes esperas al ralentí, Donaldson le ofrece filtros con la combinación adecuada de calidad y valor que ayudan de manera fiable a sus camiones de residuos a cumplir con su programa de servicios.

Donaldson provee.

### Soluciones innovadoras en filtración para motores y equipos.

- **Tecnología líder en el sector:** productos de una calidad superior.
- **Calidad OE:** Donaldson es la opción preferida por fabricantes de equipos de todo el mundo.
- **Amplia cobertura:** filtros y sistemas de filtración hidráulicos y de aire, lubricante, combustible y refrigerante, además de filtros de gases de escape, accesorios y otros productos.
- **Disponibilidad:** los filtros que necesita, cuando los necesita.
- **Servicio integral de atención al cliente:** equipos de asistencia técnica y comercial competentes y experimentados.
- **Garantía:** la mejor cobertura del sector.
- **Servicios de asistencia presencial de largo alcance:** siempre tendrá cerca de usted un representante de Donaldson dispuesto a ayudarle.



Filtro respirador de depósito hidráulico

Filtro hid





## Cobertura completa de principio a fin



# Productos de filtración para aplicaciones de recolección de residuos



## Filtración de combustible

Los filtros Donaldson ayudan a prevenir el desgaste prematuro de la bomba de combustible y daños en el inyector al suministrar combustible limpio a su motor. Son EL Medio para filtrar el combustible.



**Los filtros de combustible Donaldson Blue™ para motores Cummins® ISX** suministran el combustible más limpio a sus inyectores, bombas y motores.



**Motores Cummins®**  
Los filtros Twist&Drain™ con sensores WIF integrados simplifican la complicada tarea de extraer el agua.

Cummins® es una marca registrada de Cummins, Inc. Racor® es una marca registrada de Parker Hannifin Corporation.



**Sistemas de combustible Racor®**  
Los filtros Twist&Drain™ enroscables para sensores son compatibles con los sensores WIF existentes.



**Los kits de filtros de combustible** contienen filtros Twist&Drain™ con válvula estándar, depósito de recolección de agua y otra válvula opcional con sensor WIF o acceso enroscable.



## Filtración de lubricante

Los filtros de lubricante de Donaldson mantienen limpio el aceite al atrapar los contaminantes que pueden dañar el motor.

**Donaldson BLUE™**



**Los filtros de lubricante** atrapan metales, hollín y contaminantes a fin de mantener mayores niveles de pureza.



## Filtración de refrigerante

Los filtros de refrigerante Donaldson extraen los contaminantes y mantienen el equilibrio del sistema de refrigeración.



**Los filtros de refrigerante** ayudan a mantener refrigerados los motores y reducen el número de fallas.

**Donaldson BLUE™**



## Filtración de aire

Los motores de alto rendimiento y las normas sobre niveles de emisiones más estrictas que existen en la actualidad requieren sistemas de admisión de aire más eficientes.



**Limpiadores de aire**  
Desde 1915, Donaldson ha estado a la vanguardia en el desarrollo de prácticamente todos los avances importantes en filtración de aire para motores de servicio pesado. Nuestros limpiadores de aire líderes en el sector no tienen rival en términos de rendimiento.



**Los filtros de reemplazo** ofrecen una mejor protección si son filtros Donaldson Blue™ o utilizan tecnología de filtración PowerCore®.



**Los filtros de reemplazo para limpiadores de aire Fleetguard OptiAir™ de Cummins** utilizan un diseño con soporte estructural rígido RadialSeal™ con media filtrante de alta eficiencia y resistente a las vibraciones para proporcionar una protección integral a su motor.

OptiAir™ es una marca registrada de Cummins Filtration, Inc.



**Nuestra línea completa de accesorios para admisión de aire** incluye conductos, abrazaderas, indicadores y válvulas Vacuator™ —para aplicaciones en equipo nuevo y antiguo— en toda una gama de estilos, tamaños, materiales y especificaciones de rendimiento.



## Filtración para transmisiones y filtración hidráulica

Rendimiento bajo **cualquier** presión.



**Los filtros de baja presión** están diseñados para presiones efectivas de hasta 24 bar y disponibles para configuraciones en tanque y en línea.



**Duramax**

**Los filtros de presión media Duramax®** se han convertido en el estándar del sector para presiones efectivas de hasta 138 bar.



**Los filtros respiradores T.R.A.P.™** atrapan y expulsan la humedad de los depósitos hidráulicos y de lubricante, a la vez que impiden la entrada de partículas.



## Kits de filtros para limpieza de diésel

Fáciles de instalar en cualquier surtidor de combustible y listos para filtrar los contaminantes más minúsculos antes de que entren en el sistema de combustible de su equipo.



**El kit básico** consta de un filtro de diésel de alta eficiencia y cabezal único y un medidor de presión.



**El kit High Capacity** consta de (2) filtros de diésel de alta eficiencia y cabezal dual, un medidor de presión y bridas de adaptación.



**El kit Clean & Dry** consta de un filtro de diésel de alta eficiencia y dos cabezales en serie, un filtro absorbente de agua, (2) medidores de presión y un filtro respiradero T.R.A.P.



## Filtros Donaldson Blue™

Gracias a su tecnología de vanguardia — **media filtrante Synteq™ y Synteq XP™** para filtros de fluidos y **media filtrante Ultra-Web®** para filtros de aire— los filtros **Donaldson Blue** atrapan mayor cantidad de contaminantes microscópicos al tiempo que mantienen el caudal, protegen los motores, prolongan los intervalos de funcionamiento y reducen las averías.



**Los filtros de combustible Donaldson Blue** con media filtrante de nanofibras Synteq XP™ para motores Cummins® ISX de 15 l y 11,9 l proporcionan una superior absorción y retención de contaminantes dañinos y la mejor protección para los inyectores.

**Los filtros de lubricante Donaldson Blue con media filtrante Synteq™** proporcionan intervalos de funcionamiento prolongados, una conducción más fluida del lubricante, un mejor rendimiento en el arranque en frío y un mayor nivel de protección para alargar la vida útil del motor y el equipo.



**Los filtros de refrigerante Donaldson Blue** le permiten alargar la vida útil de sus filtros a la vez que mantienen el refrigerante en perfectas condiciones. Las versiones con tecnología de liberación de aditivos le permiten reducir la frecuencia de las revisiones de mantenimiento a una al año o una cada 240 000 km.

**Los filtros de aire con tecnología de nanofibras Ultra-Web®** le permiten recorrer *el doble de distancia* entre periodos de mantenimiento. Duraderos, resistentes y diseñados para funcionar en condiciones de temperatura y humedad extremas; alta capacidad y alta eficiencia.



**Donaldson**  
**BLUE™**

donaldsonblue.com



## Silenciadores y accesorios para sistemas de escape

Una completa línea de silenciadores, abrazaderas y accesorios para tubos de escape.



**Silenciadores** para equipo diésel de servicio medio y pesado.



**Las abrazaderas y otros accesorios** reducen las fugas y los ruidos en los tubos de escape.



# Productos de filtración Donaldson para aplicaciones comunes de recolección de residuos

Descripción del producto	Aplicación principal	Donaldson	Baldwin	Fleetguard	Fram	Luber-Finer	Wix
<b>Filtro de aire primario</b>	Limpiador de aire Donaldson EBA15	P181008	PA2317	AF852	FA595	LAF6918	42961
	Limpiador de aire Donaldson FTG13 Cyclopac	P181082	PA3938	AF25452	CA3782	LAF1787	542216
	Limpiador de aire Donaldson FWD16, FVG16	P181057	PA2326	AF888M	CA1503	LAF6127	42691
	Limpiador de aire Donaldson EBA13	P181007	PA2312	AF853	FA1581	LAF7797	542618
	Limpiador de aire Donaldson EBB15	P181096	PA2661	AF1943M	CA3863	LAF4365	46596
	Motores Navistar	P606503	RS4636	AF25707	CA9346	LAF9099	46870
<b>Filtro de aire primario, con PowerCore®</b>	Freightliner serie M2	P607955	CA4700	AF26154	CA10281	LAF3233	P617361
<b>Filtro de aire primario, con RadialSeal™</b>	Limpiador de aire Donaldson EPG15	P527682	RS3518	AF25139	CA7140	LAF1849	46556
	Case IH 275809A1	P537876	RS3744	AF25437	CA8621	LAF8669	42803
<b>Filtro de aire de seguridad</b>	Filtro de aire de seguridad, con RadialSeal	P527683	RS3519	AF25345	-- N/D --	LAF1956	46628
<b>Filtro respiradero hidráulico, enroscable</b>	GBS-10-03-N12	P564425	B7024	AF4884	-- N/D --	-- N/D --	42469
	Schroeder ABF3/10	P564424	BT367S	AF4884A	-- N/D --	LFH4909	46460
<b>Filtro de refrigerante, enroscable</b>	Mack 25-MF-314A	P554860	BW5178	WF2015	PR393	LFW4860	24040
	Cummins 3315116	P554071	BW5137	WF2004	PR3304	LFW4071	24020
	Motores Mack	P551309	B5176	WF2078	PR8289	-- N/D --	24430
<b>Filtro de combustible separador de agua, enroscable</b>	Mack 21017305	P554470	BF7656	FF5381	P8049	LFF4470	33588
	Mack 21017305	P550913	BF13860	FS19918	PS10678	LFF3358	33995
	Cummins 3406889	P551103	BF1293SPS	FS1003	PS8687	LFF1003	533604XE
	Cummins Celect	P551000	BF1259	40C0433	PS6829	LFF1000	33406
	Motores Cummins de gas natural	P550735	BF7695	NG5900	-- N/D --	LFF5080	33416
<b>Filtro de combustible primario, enroscable</b>	Volvo 20430751	P550529	BF7943	FF5507	P9626	LFF8059	533721
	Motores Cummins	P550774	BF7815	FF5488	P10275	LFF5488	533697
	Motores Cummins	P550879	BF7924	FF5636	P10780	LF5488	33936
	Navistar 1822588C1	P551318	BF7629	FF5269	P3380	LFF3349	33403
<b>Filtro de combustible secundario, enroscable</b>	Mack 483GB471M	P554471	BF7657	FF5382	P8050	LFF4471	33587
	Mack 483GB476M	P554476	BF7773	FF5643	P9072	LFF3476	33644
<b>Filtro hidráulico, de cartucho</b>	Pall HC9600FUT8H	P164174	H9076	HF7071	C7271	-- N/D --	51688
	Zinga RE-409-25	P174611	PT830625	-- N/D --	-- N/D --	LH3879	57605
	Schroeder 18LS7, 18LZ10	P560401	PT8446MPG	-- N/D --	-- N/D --	-- N/D --	W01AG322
	Pall HC9600FUS8H	P164166	H9075	HF30262	-- N/D --	LH4166	57852
	Pall HC8800FKN16H OR Z	P170481	H9123	HF30112	-- N/D --	LH5006	57801
	Zinga RE-409-10	P174610	PT830610	-- N/D --	-- N/D --	-- N/D --	51409
<b>Filtro hidráulico, enroscable</b>	Zinga BE10-18	P550426	BT8323	HF35099	-- N/D --	LFH5809	51269
<b>Filtro de lubricante, de cartucho</b>	Mack E7	P552231	BC7242	CS41011	P9520	LP3985	57703
	Mack 57GC2134	P550286	BC110	LF3416	P6697	LP2232	51417
	Mack 57GC2187	P550287	BC7173	CS41005	P9302	LP2273	557117
	Motores Mack	P552206	BC7228	CS41010	P10793	LP3964	57706

# Productos de filtración Donaldson para aplicaciones comunes de recolección de residuos

Descripción del producto	Aplicación principal	Donaldson	Baldwin	Fleetguard	Fram	Luber-Finer	Wix
<b>Filtro enroscable de lubricante, by-pass</b>	Volvo 4775565	P550425	B7685	LF3654	P9407	LFP8642	51660
<b>Filtro enroscable combinado de lubricante</b>	Motores Cummins	P553000	BD7309	53C0053	HPH11000FP	LFP3000	51748
<b>Filtro enroscable de lubricante, flujo pleno</b>	Motores Caterpillar y Volvo	P551807	B7225	LF3973	PH9376	LFP3236	57791
	Volvo	P553191	B76	LF16101	PH8842	LFP2216	-- N/D --
	Cummins ISX	P550949	BD7154	LF9000	PH8690	LFP9000	57745
	Caterpillar 1R-0658, 2P-4004	P554004	B7600	LF3321	HPH49A	LFP3191	51788
	Navistar 1819452C1	P550367	B7030	LF3640	PH7138	LFP2285	51799
<b>Filtro para servodirecciones</b>	Camioneta Ford	P550965	B329	LF16214	TG2	PH820	51372
	Motores Mack	P550637	P528	LF637	C1720	LP5005	51637
	Motores Mack	P550830	PT9354MPG	3937557S	-- N/D --	LH4101	57557

## DONALDSON BLUE™ FILTRACIÓN PARA SERVICIO EXTENDIDO

Descripción del producto	Donaldson Blue™	Donaldson Estándar
Filtro enroscable de lubricante, flujo pleno	<b>DBL7483</b>	P551807
	<b>DBL7900</b>	P550949
	<b>DBL7739</b>	P554004
	<b>DBL7367</b>	P550367
Filtro de aire primario, con Ultra-Web	<b>DBA5008</b>	P181008
	<b>DBA5114</b>	P181082
	<b>DBA5057</b>	P181057
	<b>DBA5007</b>	P181007



## Filtros Clean Solutions de Donaldson

N.º de referencia	Tipo de fluido	ISO objetivo	Eficiencia del filtro	N.º de referencia	Cantidad de filtros	Conexión del montaje	Amplitud máx. de caudal
<b>Filtros para tanques</b> (amplitud máx. de caudal: 246 l/min)				<b>Cabezales de filtros para tanques</b> (presión efectiva máx. 24 bar)			
DBB8664	Lubricante para motores y engranajes	18/16/13	β2000 a 25 μm	P570329	1	O-Ring SAE-20	246 l/min
DBB8665	Lubricante hidráulico y para transmisiones	16/14/11	β2000 a 7 μm	P570330	1	NPT de 1-1/4 pulg.	246 l/min
DBB8666	Todos los tipos de diésel	14/13/11	β2000 a 4 μm	P568583	2	SAE 4 pernos 1-1/2 pulg.	473 l/min
DBB0248	Fluidos sin etanol*		β2000 a 20 μm				

\*Diseñado con media filtrante absorbente de agua que evita que se condensen tanques de almacenamiento o maquinaria.

Para más información sobre toda nuestra línea de productos y accesorios de filtración, visite [catalog.donaldson.com](http://catalog.donaldson.com).

# Encontrar su filtro Donaldson en Internet nunca ha sido más fácil.



## [catalog.donaldson.com](http://catalog.donaldson.com)

### Búsqueda por aplicación / Cruces de Referencia / Atributos de búsqueda

Nos dijo lo que necesitaba... y lo escuchamos. Hemos diseñado el NUEVO **buscador DYNAMIC™ de Donaldson** para hacer que encontrar su filtro resulte MUCHO MÁS fácil... rápido... inteligente... flexible... potente... ¡DINÁMICO!



[catalog.donaldson.com](http://catalog.donaldson.com)



## [donaldsonfilters.com](http://donaldsonfilters.com)

### Nuestra web

Es el mejor sitio para ver toda nuestra línea de filtros para motores pesados y sistemas hidráulicos, además de filtros para tanques de combustible y lubricante, accesorios para tubos de escape ¡y más!



[donaldsonfilters.com](http://donaldsonfilters.com)



## [youtube.com/user/donaldsonengine](https://youtube.com/user/donaldsonengine)

### Visite nuestro canal de YouTube

para una completa colección de vídeos de instalación para filtros de combustible, aire, lubricante, refrigerante y sistemas hidráulicos, y vídeos sobre filtración de tanques, los filtros Donaldson Blue™ ¡y otros nuevos productos!



[youtube.com/user/donaldsonengine](https://youtube.com/user/donaldsonengine)



Donaldson Company, Inc.  
Minneapolis, MN

[donaldsonlatam.com](http://donaldsonlatam.com)  
[donaldsonfilters.com](http://donaldsonfilters.com)  
[donaldson.com](http://donaldson.com)

Folleto n.º F111408 SPC (4/15)

© 2015 Donaldson Company, Inc. Todos los derechos reservados. Donaldson Company, Inc. se reserva el derecho de modificar o detener la producción de cualquier modelo o especificación en cualquier momento y sin previo aviso. Impreso en EE. UU.

EE. UU. y Canadá +1-800-374-1374  
México +52-449-300-2400  
Latinoamérica y el Caribe +52-449-300-2400

